LIGUE MÉDICO-SOCIALE
MIR HËLLEFEN ZËNTER 1908

SERVICE MÉDICO-SOCIAL
GREVENMACHER

COMMUNE DE BETZDORF

Avis aux élèves, enseignant(e)s et parents

Par la présente, je soussignée, Lisa ALLDIS, l'assistante sociale de votre établissement scolaire, tiens à vous communiquer que j'effectuerai ma permanence sociale au courant du deuxième trimestre 2018/2019, de **9h15 à 10h30** aux dates suivantes :

Jeudi le 18 janvier 2019 (exceptionnellement 14h-15h)
Jeudi le 31 janvier 2019
Jeudi le 14 février 2019
Jeudi le 7 mars 2019
Jeudi le 21 mars 2019
Jeudi le 4 avril 2019

Les permanences se tiendront dans la salle de la médecine scolaire dans le bâtiment de l'école primaire. En cas d'empêchement ou de modification des rendez-vous proposés, le président de l'école en sera informé.

Je me tiens à votre disposition pour toute question ayant trait à l'intégration scolaire et sociale des enfants des classes préscolaires et primaires de la commune.

Les permanences sociales offrent un lieu d'écoute et de parole discret aux élèves, aux parents, aux enseignant(e)s et à tout autre professionnel impliqué dans la prise en charge. À caractère volontaire, elles permettent de travailler dans un climat de confiance et de coopération.

Le travail social scolaire vise à offrir conseil et aide aux enfants, aux parents et aux enseignants de façon à ce que chaque élève puisse s'épanouir pleinement et construire son projet de vie. L'assistante sociale assurera le suivi social des enfants aussi longtemps que la prise en charge s'avérera nécessaire.

Si vous souhaitez me rencontrer en dehors des heures de permanence, vous pouvez me contacter au n° **75 82 81 – 1**, sur mon Gsm au n° **621 20 10 66** ou via mon adresse mail **elisabeth.alldis@ligue.lu** afin de fixer un rendez-vous.

Dans l'espoir d'une bonne collaboration, je vous prie de croire en ma parfaite considération.

Lisa ALLDIS
Assistante Sociale

LIGUE MÉDICO-SOCIALE
MIR HËLLEFEN ZËNTER 1908

SERVICE MÉDICO-SOCIAL
GREVENMACHER

GEMEINDE BETZDORF

Mitteilung an Schüler, Lehrpersonal und Eltern

Hiermit möchte ich Ihnen mitteilen dass ich, Lisa ALLDIS, als Sozialarbeiterin in ihrer Schule auch in diesem Schuljahr 2018/2019 Sozialsprechstunden im Schulgebäude der Gemeinde anbiete. Die Sprechstunden finden von **9h15 bis 10h30,** an folgenden Daten statt :

Donnerstag, 18 Januar 2019 (ausnahmsweise 14h-15h)
Donnerstag, 31 Januar 2019
Donnerstag, 14 Februar 2019
Donnerstag, 7 März 2019
Donnerstag, 21 März 2019
Donnerstag, 4 April 2019

Die Sprechstunden finden in dem Gebäude der Primärschule statt. Falls eine Sprechstunde ausfällt oder es Änderungen gibt, wird der Schulpräsident darüber im voraus informiert.

Ich stehe Ihnen zur Verfügung wenn Sie Fragen haben zur schulischen und sozialen Integration der Schulkinder im Alter von 4-13 Jahren.

Die sozialen Sprechstunden ermöglichen vertrauliche Gespräche und bieten jederzeit ein offenes Ohr für Schüler, Eltern und das Lehrpersonal, sowie für alle anderen implizierten Berufstätigen welche mit der Betreuung des Kindes in Verbindung stehen. Unter freiem Willen ermöglichen sie eine vertrauliche Zusammenarbeit.

Wenn Sie mich ausserhalb der Sprechstunden treffen möchten, können Sie mich unter der Nummer **75 82 81 - 1**, auf meinem Handy **621 20 10 66** oder per E-mail **elisabeth.alldis@ligue.lu** erreichen um einen Termin zu vereinbaren.

Ich freue mich auf eine gute Zusammenarbeit,

Mit freundlichen Grüssen,

ALLDIS Lisa
Sozialarbeiterin